

**PHẦN HỘI VI BÀI THƠ " TRÙNG TRÙNG ĐAKNONG"
CÁ A BÍCH NHÃN H**

Tình cảm tôi đọc bài thơ "Trùng trùng DakNong" cá A Bích Nhân H trên facebook "GADAVIP", trang song ngữ Việt-Pháp do ông và các bạn lập ra. (Không liên quan gì đến gà đá), đó là tên gọi tắt của "Nhóm bạn học ngữ pháp yêu tiếng Việt và tiếng Pháp (Groupe Amical Des Amoureux de la Vleto-francoPhonie)

TRÙNG TRÙNG ĐAKNONG

Am tranh ngút ngút ng chạ ta ng i
Suối biếc tấu hoài khúc nhọc vui
Núi chạ mây vùn: tranh thạ y m c
Sông dâng khói quy n: c nh nhàn th i
Trắng xuồng gieo vng th m i l
Sao v nh p nháy ý không l i
Trời xanh hào phóng ban m m s ng
Đọt đ thạ y chung nuôi nhánh ch i
Cây trái hân hoan mùa giáp h t
Lá hoa phô s c tu i đôi m i
Chim chóc nô đùa m ng h t ch c
H u nai th th g m ch i t i
Trà sông m y đ không c n v
R u nh t dẫm chung ch ng b n m i
Bao năm h ng l c thiên nhiên t ng
Nên đã xa trò nhân th ch i
V n dĩ r ng quen thú tính:
Đói ăn khát u ng đ r i thôi.

Bích Nhân H
honhanvl0105@gmail.com

Bích Nhân H t d ch sang tiếng pháp:

PLANTATION FORESTIÈRE À DAKNONG

Devant la chaumière, lieu où je m'asseyais plein de suffisance
Le ruisseau transparent dégageait de joyeuses chansons éternelles
Eau s'écoulant, nuages courant: c'étaient le tableau de lavis
Rosée montant, fumée planant: c'étaient le temps de loisir
Lune claire inspire des poèmes exotiques
Étoiles scintillent avec des idées sans parole
Ciel bleu généreusement procure des forces vitales
Terre rouge fidèle nourrit de premières pousses
Arbres et fruits étaient heureux à leurs tours de moisson
Feuilles et fleurs présentaient leurs couleurs de jeune âge
Oiseaux s'amusaient en accueillant des grains compacts
Cerfs et biches broutaient à des coups lents de jeunes bourgeons
Thé maigre se sirotait à des reprises sans besoin de saveur
Alcool insipide se buvait à quelques verres sans nécessité d'aliments
Durant des années j'acceptais les dons de la nature
Donc je m'éloignais des jeux de la vie humaine.
Vivant longtemps dans la forêt dense je m'accoutumais au caractère animal:
Manger quand avoir faim, boire quand avoir soif et cesser quand avoir suffisant.

(Traduit en français par l'auteur lui-même)

Đó là 1 bài thơ Luật Đố ở ng phá thơ gồm 18 câu 7 chữ, 14 cặp đối ngẫu đúng niêm luật. Toàn bộ bài thơ vẽ lên bức tranh mô tả cảnh thiên nhiên và tâm trạng của người đi săn, phóng khoáng, bất羁 là đả, bất羁 nhàn là nhàn (tri túc thì n túc, tri nhàn thì n nhàn). Riêng câu 17(vãn dĩ rùng quen thú tính) làm tôi cảm sực. Theo nghĩa thông dụng, thú tính là tánh cách của con thú, dĩ rùng vãn dĩ nhân tính là tánh cách của con người. Báo đài thơ ng đả tin: " Tên yêu râu xanh sau khi thả mẫn thú tính bèn giết chết n nhân, cướp tiền vàng, dĩ n tho dĩ dĩ ng và xe máy của n nhân". Thú tính qu là khng khi p, ác đả c, dã man, tàn b o và không có nhân tính. Chng l ông thành con thú sao? Ông hành đng nh m t con thú sao?. Tôi dĩ ông khá lâu, dĩ vài chục năm, dĩ c thơ, vãn ông rãi rác đng báo Giác Ng, Pháp Luân, các trang mạng Newvietart của T Vũ bên Pháp, Dĩ Ph t ngày nay của Thơ y Thích Nh t T, Hoa Vô u vãn hóa Ph t giáo của quý thơ y M, và các facebook của b n bè, t p chí Quán vãn của Nguyễn Minh và Đoàn Văn Khánh, t p chí Văn Học Ngh Thu t C u Long Vĩnh Long, tuy n t p Su i ngu n của thơ y Minh Cảnh và Nguyễn Hi n, dĩ c san Dĩ p Quang và Thơ i cùng ch y nhé của Chùa Lá- Gò Vấp, nhng t p th in chung " Bóng h c tr i thơ " của Đoàn Văn Khánh; "Ti p t c cu c ch i" của Trần Huệ Hi n và Tri u Nguyễn, v...v..., và nghe ông nói chuyện v Văn Học

Nghe Thuở trên đài phát thanh truyền hình Vĩnh Long.

Thơ và văn của ông tôi trung bình công trở lên, đem tính nhân văn và triết lý.

Tôi quyệt đến nhà phố dĩch thân gặp Bích Nhân Hồ mới đến c. Tôi chuần b m y c c đá đ ch i n u qu th t ông đã trở thành con thú.

Tôi gặp ông trong đám giỗ nhà c sĩ Đông Hồ ở Chùa Lá Gò V p (23.12.2017 Đ ng l ch) do thầy Nhu n Tâm, v nhà c sĩ Đông Hồ và ông chủ trì. Đông đ o văn nghệ sĩ đ n h ni m: nhà thơ Đoàn Văn Khánh, nhà văn Nguyễn Châu, sáo trúc Đoàn Hoàng, Guitar Công Nghiệp, nhà thơ Ngã Du T ,Đông Nguyên, Đ c Tánh, nhà c s Đ c Phúc, Thơ Lu t, Tr n Hu Hi n, nhà báo Đào Nguyên Thông, nhà báo Kim Hoa và lão huynh Thi n Trung...

Sau th i kinh c u siêu và cúng linh, tôi gặp Bích Nhân Hồ ở hành lang chánh đ n. Đó là m t ông già g n 70 tu i, hom hem, đ p lão, phong thái phóng khoáng, g ng m t hóm h nh và hài h c, pha m t chút tinh nghệ ch...

Tôi ném li n ba c c đá: "Tôi sao ông lánh xa ng i đ i, ông thành con thú r i h ? Ông có hành x nh con thú không?".

Ông nói, m t c i c i: "Cám n b n, xin b n đ c thêm câu n a". Tôi đ c ti p: "Đói ăn, khát u ng đ r i thôi".

- Đó là câu tr i: Thuở ra thơ là m t v n hoa, mu n c m nh n đ c mùi h ng và màu s c trang nhã thì c n xem kĩ. Ch c i ng a xem hoa thì ch th y m t đ ng h n đ n màu s c, l i càng không nên ch t đôi câu thơ , b đôi câu thơ ; Tôi nghi p thơ quá(ch c a Đoàn Văn Khánh). Đ c thơ mà ch hi u nghĩa đen thì ch c m nh n đ c ph n nào. C n th y cái mà t ng đó g i ra.Ví d : nhà văn Thơ Phong, sau khi vô Nam, ông lo s gia đình b trừ đ p, ông vi t 2 câu : "M tôi có l thôi đ ng!/ Cha tôi gi đã không ch ng..... tr i i". Hai câu thơ không nói b ng t ng nào c mà cái g i ra thơ c là kh ng khi p.

Nhân thơ có đi u hay và cũng có đi u d ; đi u d m i g i là trò nhân thơ , xa trò nhân thơ là xa cái d c a ng i đi , ch không ph i xa lánh toàn b ng i đi . Ng i cha có th nói v i con r ng "Mày làm cái trò gì th ?". Con thì không th h i: "Cha làm cái trò gì th ?"đ c . Trò nhân thơ là: "B n c náo thi vô nhân v n, phú t i thâm s n h u khách t m"(C v n), ho c nh : "Còn b c còn ti n còn đ t , h t c m h t r u h t ông tôi"(Nguy n B nh Khiêm), hay nh : "H không đi u i, khôn thành d i, đã có đ ng ti n d c cũng hay" (Nguy n Công Tr) .

Tính cách c a con thú là h n nhiên, không x o quy t, không l c l a l t l ng, đói thì ăn, khát thì u ng, no thì thôi. Con thú không u ng bia ôm, không ch i gái, không có b nhí nên không th t kết,bi n th công quỹ, không tham nhữg, gian l n th ng m i, không cho vay n ng lãi, dâm thuê chém m n, gi t h i, tr m, c p,v...v...

Thú ăn c c đ i ch ng h i ai. Thú ăn th t nh c p, báo, beo ... c đ i gi t đ c bao nhiêu? (Núi r ng Vi t Nam không có s t , ch có trong "Khu r ng Xà Niêng" c a Vũ H nh th i).

Con ng i là đ ng v t cao c p, nh có b não phát tri n nên nghĩ ra đ c Tôn giáo, chính tr , tri t h c, y h c, khoa h c, kĩ thu t, ngh thu t, kinh t ,... làm cho đ i s ng con ng i ngày càng t t đ p h n, nhân b n h n. Nh ng cũng có vài t p đoàn ng i nh b não phát tri n, nghĩ ra nh ng trò đ c ác h n con thú. Th i thái c , con ng i ch hái l m là chính nên s ng chân ch t, yêu th ng và đoàn k t. T khi nhà n c ra đ i v i hình th c s khai là B l c, có th lnh, có quân đ i, thì con ng i b t đ u đánh gi t nhau tranh giành lãnh đ a, b t tù binh v làm nô l (riêng các vua Hùng đã l p ra m t đ t n c 2000 năm không có n i chi n). Th i Xuân thu Chi n qu c gi t bao nhiêu ng i? T n Th y Hoàng gi t bao nhiêu ng i?, Hán S Tranh Hùng gi t bao nhiêu ng i? Tàu đô h ta ngàn năm gi t bao nhiêu ng i Vi t? Pháp xâm l ng và cai tr Vi t Nam trăm năm gi t bao nhiêu ng i Vi t? Chi n tranh gi a các Tôn giáo châu Âu và Trung đ ng gi t bao nhiêu ng i? Năm đ t Croisades gi t bao nhiêu ng i? Ng i châu Âu xâm l c châu Phi và châu Mĩ gi t bao nhiêu ng i da đen và da đ ? Chi n tranh th gi i I và II gi t bao nhiêu ng i?. Nhân danh tôn giáo, Đ c qu c xã trong sáu năm (1939-1945) đã gi t sáu tri u ng i Do Thái.Có l s ng i b ng i gi t t x a đ n nay cao h n s ng i hi n đang s ng trên đ a c u. y th mà con ng i không đ dũg c m nh n nh ng cái đ , cái ác c a mình đ s a đ i; l i đ th a cho con thú, th t t i nghi p cho chúng. T c ng có câu: "Trâu bu c ghét trâu ăn" hay "Trâu nhanh u ng n c trong, trâu ch m u ng n c đ c" nên có th r ng:

XIN L I TRÂU

Trâu bu c đâu ghét trâu ăn

Đàn c thua, cay cú hũa chẳng chũ ngũ i
Ví von khũ p khiũ ng sai lũ i
Ngũ i xin lũ i nhẽ, trũ i đũ ng buũ n.

(*Thơ Bích Nhãn H*)

LỮ TRỮ

Sũ t đũ i cày thân trên ruũ ng,
Lũ ngũ i, rũ m rũ ta ản
Giũ n kũ mua ta vũ bóng
Khiũ n đũ u chũ n giũ khó phân.

(*Thơ Bích Nhãn H*)

VÍ DỮ

Nhanh chân thì uũ ng nũ c trong
Chũ m chân nũ c đũ c, túi khôn ũ đũ i
Ví dũ u ta đũ c làm ngũ i
Hức nhau trí mũ ng, ghũ thũ i cao hũ n.

(*Thơ Bích Nhãn H*)

Rũ i mũ i đũ y, do lòng tham không đũ y, bũ n bình trũ ng ngang nhiên vũ ch đũ ng ranh, chiũ m cũ
Biũ n Đông giũ i là đũ ng "Lũ i bò". Lũ i cũ a con bò khũ e, nhám và dài chũ dùng đũ tím cũ vào
mũ m. Liũ m cũ Biũ n Đông, lãnh hũ i cũ a Viũ t Nam, cũ a Indonesia, Philippines mà giũ đũ ng lũ i
bò thì tũ i nghiũ p cho bò quá. Phũ i giũ i là "đũ ng lũ i Bũ c Kinh" mũ i đũng chũ .

Bài thơ : Trống rỗng ở DakNong

Viết bởi Administrator

Trên thềm gió ở xa nay chớ có đèo Phết không kêu gọi xâm lăng, thôn tính, cai trị, không kêu gọi oán thù, không kêu gọi giết chóc, chớ cần gì 5 điếu u ám mịt mịt đèo Phết là thềm gió hòa bình, mời người an lạc và hạnh phúc: Không giết người và vật, không tham lam trộm cướp, không tà dâm, không nói gian dối hai chiếu, không dùng rượu và chất gây nghiện,....

Tôi thơ già ra vẻ với lòng người người và cõi mênh mông; coi đây như một thi pháp.

Long Hồ T (23/12/2017)

honhanvl0105@gmail.com